

1. Résumé

Cette rencontre a rassemblé 12 personnes. Quatre ouvrages (ou auteurs) ont été présentés.

Du fait de la date de programmation de cette rencontre (mois de mai toujours chargé, mois du Ramadan, jour du scrutin pour les élections européennes) un certain nombre de personnes n'ont pu être présentes, et, sauf erreur, l'assistance s'est trouvée composée uniquement de chrétiens.

Les échanges n'ont pas moins été très riches. La place la plus importante a été donnée à la mise en parallèle de Saint François d'Assise et de Paolo Dall'Oglio en tant que chrétiens ayant eu le souci de rencontrer les musulmans.



Des livres apportés par les uns et les autres¹ ou faisant partie du fond GIP78 de la bibliothèque étaient présentés sur une table pour pouvoir être feuilletés et empruntés.

Henri gère les emprunts et restitutions de livres. Tous les emprunts ont normalement été mentionnés sur le fichier récapitulatif de la bibliothèque (colonne K « En prêt à ») accessible sous dropbox :

https://www.dropbox.com/s/3kj1u2hcjsgw6de/Biblioth%C3%A8que_GIP78_diffusion.xls?dl=0

Le retour du livre au propriétaire ou au fond GIP78 devra avoir lieu **au plus tard à la prochaine rencontre**, sauf accord du propriétaire. Merci d'informer Henri (henri.foucard@orange.fr) des mouvements de livres pour qu'il puisse garder à jour le fichier récapitulatif de la bibliothèque.

L'adresse bibliotheque@gip78.fr redirige actuellement vers Nadia et l'équipe GIP78 destinatrice des mails envoyés à contact@gip78.fr (Ariane, Florence, Henri, Laurence, Messaoud, Xavier).

Cette adresse bibliotheque@gip78.fr peut renvoyer vers d'autres personnes engagées dans ce cercle de lecture, si ces personnes le souhaitent. Henri fera la mise à jour au fur et à mesure des demandes reçues. La communication au sein du cercle de lecture s'effectue aussi au travers du groupe fermé Facebook <https://www.facebook.com/search/top/?q=cercle%20de%20lecture%20du%20gip78>

2. Témoignage de Claude V. sur *L'invention de Dieu* de Thomas RÖMER

Claude fait partie de l'Institut Biblique de Versailles et Thomas RÖMER, un protestant, professeur au Collège de France (chaire « Milieux bibliques ») est régulièrement invité par cet Institut Biblique de Versailles.

Selon Thomas RÖMER (analyse historico-critique) le monothéisme s'est instauré progressivement, l'élément déclencheur a été l'exil à Babylone. A l'époque des Rois, les Hébreux étaient monolâtres². Face à l'« échec » du dieu vénéré par les Hébreux (puisque le dieu des Babyloniens s'est avéré « le plus fort »), les Hébreux, après l'exil, en sont venus à dépasser ces affrontements entre dieux et à admettre l'existence d'un seul Dieu.

1 Il n'est plus possible d'apporter chaque fois tous les livres du fonds de bibliothèque. Merci de se référer à la liste accessible sur http://gip78.fr/echange_de_livres_771.htm et de demander à l'avance (par mail à bibliotheque@gip78.fr) que le propriétaire apporte le livre que l'on souhaite consulter ou emprunter.

2 À la différence du monothéisme, la monolâtrie reconnaît l'existence d'autres dieux, ressortissant à divers cultes. Seul un dieu, celui dont les monolâtres reconnaissent le culte, est considéré comme digne de vénération.

Henri évoque la conférence *L'aventure du monothéisme*³ par Isy MORGENSZTERN⁴ organisée par la CMRP France le 25/11/2018.

3. Témoignage d'Henri sur *Notre Père* de Philippe HADDAD

Intérêt de la lecture d'un texte fondamental de sa tradition religieuse (chrétienne) avec le regard d'une autre tradition (juive) : en tant que chrétien, nous sommes imprégnés de ce texte récité depuis l'enfance, mais sans toujours sentir le poids des mots prononcés.

Occasion aussi de découvrir la manière juive d'étudier les textes s'appuyant sur :

- le symbolique (père se dit en hébreu « *ab* », donc est formé avec les deux premières lettres de l'alphabet, c'est que « le père apprend à lire ») ;
- l'étymologie et la composition des mots (Cieux se dit en hébreu *shamaïm*, duel formé de *esh*, le feu, et *m*, l'eau, soit littéralement « les deux éléments, l'eau et le feu », éléments évidemment complètement incompatibles ; les Cieux représentent donc l'harmonie des contraires : ces deux éléments ne se nient pas, ni évaporation de l'eau, ni extinction du feu, Dieu les approche en amour) ;
- le calendrier liturgique juif (Shabbat pour « Que ton nom soit sanctifié », Roch Hachana pour « Que ton règne vienne », etc...).

La conclusion de Philippe HADDAD: « le Notre Père est une prière ni juive, ni chrétienne, qu'un juif pourrait réciter comme tout croyant d'une autre foi ».

Une discussion en cercle de lecture a suivi ce témoignage.

- Philippe HADDAD connaît très bien les Évangiles, analysant les paroles du « Rabbi » Jésus (« la douce voix de Jésus »).
- Les juifs ont à respecter les 613 commandements de la Torah, mais les chrétiens doivent suivre les Béatitudes, alors bon courage aux chrétiens !
- La foi est devenue « raciale », alors qu'il y a beaucoup de passerelles entre les trois monothéismes : les chrétiens ont longtemps occulté le fait que Jésus était juif ; la spiritualité orientale et la langue arabe ne sont pas l'apanage des musulmans (importance des chrétiens d'Orient, des pratiques musulmanes sont héritées de traditions précédentes et cela se retrouve dans le vocabulaire, comme ce mot *ramadan*, qui veut dire « mois des cendres » à rattacher à la cendre dont se couvraient les pénitents dans la Bible).

3 Thèse originale d'Isy MORGENSZTERN. Le monothéisme juif est fondé sur le principe espérance (d'une vie meilleure) et repose sur une collectivité unie par l'éthique (principe d'obligation). Le constat chrétien est qu'on ne peut confier à un seul peuple le soin de faire un monde de justice et de paix et que sur terre on n'y arrivera pas. Le constat musulman est que l'échec chrétien vient de l'éparpillement créé par le pouvoir du clergé. Isy Morgensztern analyse ensuite la crise d'aujourd'hui : atomisation énorme (individus seuls et manipulables) et immédiateté à la place du principe espérance (plus de projet).

4 Isy MORGENSZTERN a publié en 2011 *L'aventure monothéiste*.
cf. <http://www.arbrealettres.com/9782707167224-l-aventure-monotheiste-judaisme-christianisme-et-islam-ce-qui-les-rapproche-ce-qui-les-distingue-isy-morgensztern/>
C'est d'une aventure humaine hors du commun dont il est question ici : celle des trois grands monothéismes - judaïsme, christianisme et islam -, ensemble de gestes civilisationnels qui ont forgé l'identité de nombreuses sociétés, comptant aujourd'hui près de deux milliards d'habitants. Trois religions pluriséculaires qui, étonnamment, contribuent toujours à donner un sens au monde contemporain, mais aussi à entretenir ses pires tourments, au Proche-Orient et ailleurs. Dans ce livre très accessible, nourri d'une longue fréquentation des textes fondateurs - la Bible hébraïque, le Nouveau Testament et le Coran -, Isy Morgensztern propose une approche comparative inédite des trois monothéismes, conçus d'abord comme des projets de société. Car, explique-t-il, bien plus que d'aider les hommes à rejoindre un ciel improbable, ils ont cherché avant tout à leur rendre possible ici-bas une existence de justice et de paix : les spéculations religieuses et les constructions théologiques ont pris leur source là où une humanité se débattait avec des problèmes concrets, toujours actuels. Après avoir présenté ce qui constitue leur fond commun, puis le dieu qu'ils se sont donné et leurs principaux livres, l'auteur interroge les raisons qui font que l'histoire a donné naissance à trois monothéismes et non à un seul. Ce qui lui permet d'explicitier les réponses fort terrestres et souvent très différentes aux grandes questions qu'ils se sont posées : comment trouver le bonheur ? Avec quelles armes combattre le mal ? Quel doit être le statut de l'Autre ? Quels rapports nouer avec la Terre et le vivant ? Et il montre comment, de façon surprenante, leurs révélations fondatrices ont été régulièrement réactualisées par les mystiques. Ce livre est ainsi le fruit d'un pari : celui d'aborder ces trois religions de manière féconde et rationnelle, avec l'espoir qu'elles puissent tenir une place apaisée au cœur de nos sociétés.

4. Témoignage de Laure sur *Amoureux de l'Islam, croyant en Jésus* de Paolo DALL'OGGIO

Paolo DALL'OGGIO, un jésuite italien (entré dans la Compagnie de Jésus en 1975), a choisi de dédier sa vie au « salut des musulmans ». Il part étudier l'arabe à Beyrouth. Il découvre le monastère *Deir Mar Moussa* (Monastère de Saint Moïse en araméen) près de Nebek en Syrie, au nord de Damas et décide de le restaurer⁵. En 1991 il y crée la communauté *Al Khalil*, communauté mixte et œcuménique de rite syriaque catholique⁶, fondée sur 3 piliers : la prière et la spiritualité ; le travail manuel ; l'hospitalité sacrée.

En 2009, Paolo DALL'OGGIO publie le livre *Amoureux de l'Islam, croyant en Jésus*, une argumentation théologique qui avait été utilisée pour répondre aux observations de la Congrégation pour la Doctrine de la foi. Le livre est préfacé par Régis DEBRAY, qui précise bien qu'il ne s'agit pas d'un éloge aveugle de l'islam. Pour Paolo DALL'OGGIO Jésus est mort pour toute l'humanité, donc pour les musulmans. Ce n'est pas du syncrétisme, c'est rechercher « le Christ dans l'islam ». Paolo DALL'OGGIO considère aussi qu'il ne peut qu'aimer les juifs, car Jésus, Joseph, Marie sont juifs.

La manière propre à Paolo DALL'OGGIO d'assurer la présence du Christ en terre islamisée n'a effectivement pas toujours été comprise par ses confrères jésuites. Mais ceux-ci ont préféré le garder à l'intérieur de la Compagnie de Jésus et dialoguer avec lui⁷ plutôt que de l'exclure !

Laure, qui a rencontré Paolo à Mar Moussa en 1996, cite aussi d'autres livres écrits en lien avec Paolo :
- *Mar Moussa. Un monastère, un homme, un désert*⁸, un livre d'entretiens, écrit par Guyonne de MONTJOU, publié chez Albin Michel en 2006 ;
- *La rage et la lumière : Un prêtre dans la révolution syrienne*⁹ ÉCRIT EN COLLABORATION AVEC ÉGLANTINE Gabaix-Hialé et publié aux Éditions de l'Atelier en 2013.

En juillet 2013, Paolo, rentré clandestinement en Syrie après en avoir été expulsé par le gouvernement de Bachar Al Assad, a rendez-vous avec Daesh pour tenter de négocier la libération d'otages. Il se sent proche de la révolution syrienne et donc en mesure de négocier avec Daesh. On ne l'a jamais revu par la suite. Le journal *La Croix*, le 15/11/2018, a titré en première page sur Paolo DALL'OGGIO, le mystère d'une disparition¹⁰.



Beaucoup de personnes pensent que Paolo a été tué par un membre de Daesh, mais qu'ensuite, Daesh, s'étant rendu compte de l'erreur faite, a voulu cacher ce meurtre. L'intuition de Laure est que Paolo continue à agir depuis le paradis !

Un débat a suivi le témoignage de Laure sur les points suivants.

Apport du dialogue. Dans la rencontre surgit un langage nouveau : l'identité se construit dans la rencontre de l'altérité. Paolo Dall'Oglio avait beaucoup de connaissances sur l'islam, et par là il pouvait bousculer les chrétiens qui croient qu'ils ont la vérité. Cependant ce n'était pas son rôle de critiquer l'islam : ce sont les musulmans eux-mêmes qui doivent se remettre en question.

Double appartenance. Pour Paolo Dall'Oglio cette double appartenance trouve sa source dans le Christ : il

5 Cf. https://fr.wikipedia.org/wiki/Deir_Mar_Moussa_al-Habachi

6 En 1984, Paolo DALL'OGGIO est ordonné prêtre en rite syriaque catholique.

7 Paolo DALL'OGGIO a donné une conférence à l'église Saint Ephrem de Paris (rite syriaque catholique).

8 Cf. <https://www.albin-michel.fr/ouvrages/mar-moussa-9782226149206>

9 Cf. http://www.editionsatelier.com/index.php?page=shop.product_details&flypage=bookshop-flypage.tpl&product_id=522&category_id=3&option=com_virtuemart&Itemid=8

10 Le jésuite italien Paolo DALL'OGGIO a été enlevé par DAESH à Rakka en Syrie en 2013. Son sort reste une énigme.

Cf. https://services.la-croix.com/webdocs/pages/longform_pere_paolo/index.html#_ga=2.261212046.2047204142.1559403410-1423116442.1545126042

ne va pas à l'islam tout seul, il y a un travail de l'Esprit de Dieu dans l'expérience croyante des musulmans. Il s'agit de vivre le Christ dans l'autre. Une table ronde a eu lieu en 2016 mettant en relief les apports de Massignon, Chouraqui, Christian de Chergé et Paolo Dall'Oglio au-delà des incompatibilités dogmatiques entre islam et christianisme¹¹.

Michel aurait préféré dans le titre « Amoureux des musulmans ... » plutôt que « Amoureux de l'Islam ».

Claude B. répond en se demandant comment on peut dire à quelqu'un « je t'aime, mais ce qui te fait vivre ne m'intéresse pas ». Pour Claude, le christianisme historique, ce n'est pas Jésus, c'est une élaboration de l'histoire¹². Le christianisme historique a bénéficié de l'apport des philosophes des Lumières, de Darwin, de Freud.

Apports de l'islam

- L'arrivée de l'islam a mis en échec le projet impérial chrétien.
- L'islam rappelle la dimension du sacré dans le monde occidental désenchanté.
- La culture orientale (chants soufis de médiation ...) a été préservée par l'islam, alors que le christianisme a eu tendance à rayer son origine orientale (le clergé d'Orient a été envoyé à Rome au 16ème siècle, c'était une erreur).

5. Témoignage de Marie-Noëlle sur *Émerveillement et minorité* de Michel SAUQUET

Ce livre présente la spiritualité franciscaine pour aujourd'hui, basée sur la volonté de dépouillement (« frères mineurs ») et ses valeurs de sobriété, fraternité, humilité. Notre pape a choisi de s'appeler François et il a fait référence à Saint François lors de ses visites aux Émirats Arabes Unis et au Maroc !

Marie-Noëlle revient sur la rencontre de François d'Assise et du sultan, emblématique de la spiritualité franciscaine du dialogue. En traversant la ligne de bataille, François espérait soit convertir le sultan, soit gagner le paradis par le martyre.

Finalement les deux hommes ont eu de longues conversations. Par une remise en cause des idées reçues, chacun s'est trouvé désarmé. Pilate a demandé à Jésus « Qu'est-ce que la vérité » et Jésus n'a pas répondu¹³, c'était à Pilate (comme à chacun de nous) de trouver la réponse ! Si on demande à cinq enfants d'une famille de décrire leurs parents, chacun le fera différemment. De même pour la question « Qu'est-ce que la Parole de Dieu ? », il est difficile d'admettre un livre descendu sans passer par la médiation humaine.

François d'Assise a tiré parti de son approche de la foi musulmane. Ainsi l'appel à la prière par le muezzin a donné l'idée dans l'Occident chrétien de faire sonner les cloches pour l'angélus.

Le 27 octobre 2019 aura lieu à la cathédrale de Créteil une journée de célébration du 800ème anniversaire de la rencontre entre François d'Assise et le Sultan d'Égypte¹⁴.

11 On peut noter cependant que le début de la chahada « il n'y a qu'un seul Dieu » est une phrase de Saint Paul (Tm 2,5)

12 Cf. Claude GEFFRÉ *Le christianisme comme religion de l'Évangile*, Paris, Ed. du Cerf, 2012, p. 90 « Toute théologie chrétienne doit continuer d'affirmer que Jésus-Christ est la révélation décisive et définitive sur Dieu, mais elle ne peut plus prétendre avec la même assurance que par le passé que le christianisme comme religion historique a le monopole exclusif de la vérité sur Dieu et sur le rapport de l'homme à Dieu : la logique de l'incarnation nous invite à ne pas absolutiser la particularité historique de Jésus de Nazareth »

13 Jn 18,38

14 Cf. <https://www.annonciade.info/wp-content/uploads/2018/12/1219-2019.pdf>